

灣谷中文學校 2008-2009 學年學術比賽報名表
Bay Valley Chinese School 2008-2009 EP Contest Application Form

學校為提高學生學習中文興趣，特於 **2009 年 1 月 16 日，5:00 – 7:00 PM** 舉行校內學術比賽。請家長協助學生從比賽項目中，挑選出第一及第二選擇。任何組項若報名人數少於三人，則該組項將被取消，已報名者將被分配到其所選的第二項目。請將學生班級、中英文姓名、生日填好，於 **2008 年 11 月 14 日** 將報名表交予任課老師或 room parent 一起送回學校辦公室。

To promote students' interest in Chinese learning, we will host an Enrichment Program (EP) contest on **January 16, 2009 from 5:00 PM to 7:00 PM**. Parents please assist your child to specify his/her first and second choices of contest category. Any contest groups that have less than three students will be cancelled, and the affected students will be placed in the contest category of their second choice. Please fill out the information below and return the form by **November 14, 2008** to your child's teacher or room parent, who will forward the form to the school office.

姓名 (Name) – 中文 (Chinese): _____ 英文 (English): _____

班級 (Class): _____ 生日 (Date of Birth): _____ 組別 (Age Group): _____
(mm/dd/yyyy)

Email: _____ 電話 (Phone No.): _____

比賽項目 (Contest Category): _____
(1st Choice)

or _____
(2nd Choice)

Any suggestions about contest categories for next year: _____

各組之年齡計算以 2008 年 12 月 31 日為準 (Age groups based on age as of December 31, 2008) :

組別 (Age Group)	年齡 (Age)	出生年月 (Date of Birth)
A 組	13 years (included) and up	On or before 12/31/95
B 組	10 years (included) – 12 years	01/01/96 – 12/31/98
C 組	7 years (included) – 9 years	01/01/99 – 12/31/2001
D 組	6 years (included) and under	On or after 01/01/2002

比賽項目與組別 (For Office Use Only):

(比賽項目)

(組別)

	比賽項目 (Contest Category)	組別 (Age Group)	附註 (Comment)
1.	國語演講 (Speech in Mandarin)	A, B, C, D	學校會提供題目給參賽者 (Topics will be provided by the school later.)
2.	國語即席演講 (Impromptu Speech in Mandarin)	A, B	僅限 A 與 B 組參加 (For Groups A and B only)
3.	粵語演講 (Speech in Cantonese)	A, B, C, D	學校會提供題目給參賽者 (Topics will be provided by the school later.)
4.	鉛筆書法 (Pencil Writing)	A, B, C, D	
5.	毛筆書法 (Chinese Calligraphy)	A, B, CD	
6.	西畫 (Drawing and Painting)	A, B, C, D	
7.	國畫 (Traditional Chinese Painting)	A, B, CD	
8.	中文作文 (Chinese Composition)	A, B, CD	CD 組是看圖作文 (This will be composition through pictures for Group CD.)
9.	注音符號拼音 (Chinese Phonetic Symbols – ㄅ ㄆ ㄇ ㄏ)	B, C, D	僅限 B, C 與 D 組參加 (For Groups B, C and D only)
10.	國語部首查字典 (Mandarin Dictionary Search)	A, B, C	僅限 A, B 與 C 組參加, 請註明參賽使用之字典 – 遠東漢英辭典或新編國語日報辭典 (For Groups A, B and C only. Please specify the dictionary to be used in the event – Far East Chinese-English Dictionary or Mandarin Daily News Chinese Dictionary.)
11.	粵語部首查字典 (Cantonese Dictionary Search)	A, B	僅限 A 與 B 組參加, 參賽使用字典 – 新雅中文字典 (For Groups A and B only. Please use the dictionary published by Xin-Ya.)
12.	閱讀測驗 (Reading Comprehension)	A, B, C, D	
13.	翻譯 (Translation)	A, B	僅限 A 與 B 組參加 (For Groups A and B only)
14.	國語朗讀 (Reading Aloud in Mandarin)	A, B, C, D	學校會提供朗讀稿給參賽者 (Reading materials will be provided by the school later.)
15.	粵語朗讀 (Reading Aloud in Cantonese)	A, B, C, D	學校會提供朗讀稿給參賽者 (Reading materials will be provided by the school later.)
16.	漢語拼音 (Hanyu Pinyin)	A, B	僅限 A 與 B 組參加 (For Groups A and B only)
17.	著色 (Coloring)	D	僅限 D 組參加 (For Group D only)
18.	團體唱遊 (Sing-along with Friends) 同隊其他參賽者之姓名及年齡 (Name and age of other team members): _____ _____ _____	C, D	僅限 C 與 D 組參加。參賽者自行組隊參加, 每隊最少 2 人, 每人須各自填寫一份報名表, 並從數首指定曲中自選一首參賽。(For Groups C and D only. At least 2 children per team are required for entry of this category. A separate registration form should be submitted for each participant. A list of songs will be provided later for contestants to choose from.)
19.	個人卡啦 OK (Karaoke Singing)	A, B	僅限 A 與 B 組參加。自選國語或粵語歌曲一首, 參賽者自備比賽用伴唱 CD。(For Groups A and B only. Choose any songs in Mandarin or Cantonese and bring your own karaoke CD on the day of the event.)